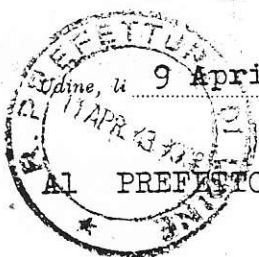




R. PREFETTURA DI UDINE



Udine, li 9 Aprile 1943. XXI

Commissione Provinciale di Censura

N. Prot. 7436

SEGRETO

Al PREFETTO di

U D I N E

Allegati N. 4

Risposta al foglio N.

del

OGGETTO: censura di guerra -

-Giuseppina Zbasnik/Antonio Mizi Zbasnik-

42/280 C

13/3 P.H. M.H.

Si trasmettono per conoscenza quattro copie di cartolina postale (tradotta dallo Sloveno), in data 8.2.1943, diretta da Giuseppina Zbasnik, Baracca I^a a. Campo Concentramento Internati Civili, Gornars (Udine), ad Antonio Mizi Zbasnik, calzolaio, Zabesigrad, 13, Posta Lubiana.

La cartolina di cui trattasi, opportunamente obliterata, ha avuto corso.

Analoga segnalazione è stata fatta al Comando Supremo - S.I.M. - Sez. Coord. Censura di Guerra, P.M. 21. -

IL PRESIDENTE

[Handwritten signature]

COMMISSIONE PROV. DI CENSURA=UDINE

TRADUZIONE letterale dallo Sloveno, di cartolina postale, diretta da Giuseppina Zbasnik -Baracca I^a a. Campo Concentramento Internati Civili, Gonars (Udine), ad Antonio, Mizi Zbasnik, calzolaio, Zabisgrad, I3, Posta Lubiana ; in data 8.2.43 :

"Cari Cognati Mizi e Antonio,

Se voi sapete che esiste un Dio e se vi trovate a casa, vi prego di mandarmi qualche pacco di pane e frutta.

Noi siamo ora in Italia a Gonars e siamo terribilmente affamati e indeboliti da non poter più tirare avanti la vita, perciò vi prego di mandarmi qualcosa da mangiare, se vengo una volta a casa vi ritornerò tutto onestamente.

Quattro mesi siamo stati attendati ed ora ci troviamo nelle baracche. Saluti a voi tutti in fa-

IL TRADUTTORE
-omissis-

